ČERVA®

MAX PROFESSIONAL WORKWEAR

GB WORKING GARMENTS - USER INSTRUCTION:

This working garment is simple design personal protective equipment for protection against minimal risks especially non extreme weather conditions. It is in conformity with the provisions of the Council Directive 89/686/EEC and EN ISO 13688:2013.

It is important to select the size correctly, preferably with a put-on practical test. Examine garment conditions before use: do not use heavily polluted or damaged clothes.

Storage and care instructions: The garments have to be stored in clean and dry place at temperature from +5 to 40°C. Direct sunlight can adversely affect lifetime of the garment. Keep the garment clean after use. A sand, remains of building materials or other dirt can accelerate mechanical damage of the garment. The storage time should not exceed 10 years from production date. Do not use garments after 10 years after production date.

Wash at 40°C. Do not bleach. Tumble dry- low heat. Iron at low temperature max. 150°C, dry cleaning is not allowed.

Material: 100% cotton. Garment may cause some skin irritation and allergic reaction to people with very sensitive skin, in such case do not use this garment any further.

Producer: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic

AL VESHJE PUNE – UDHËZIME PËRDORIMI

Këto veshje pune janë një modelim I thjeshtë i paisjeve për mbrojtje personale me rrezik të ulët, veçanërisht për kushtet e motit jo ekstremisht te uleta. Ato janë në përputhje me dispozitat e Direktivat e Këshillit të 89/686/EEC dhe EN ISO 13688:2013.

Është e rëndësishme të përzgjidhet përmasa e duhur, e preferueshme duke i provuar veshjet. Testoni veshjet përpara përdorimit: mos përdorni veshje shumë të ndotura ose të dëmtuara.

Udhëzimet e kujdesit dhe magazinimit: Veshjet duhet të ruhen në ambjente të pastërta dhe të thata në temperaturë nga +5 deri në 40°C. Ekspozimi I drejtpërdrejt ndaj diellit mund të ketë ndikim në jetëgjatësine e veshjes. Pastrojeni veshjen pas përdorimit. Rëra, mbetjet e ndërtimit ose papastërti të tjera mund të përshpejtojnë dëmtimin mekanik të veshjes. Koha e magazinimit nuk duhet të jetë më e gjatë se 10 vjet nga data e prodhimit. Mos I përdorni veshjet pas 10 viteve nga data e prodhimit.

Të lahen në 40 °C. Të mos përdoret zbardhues. Të thahen në temperaturë të ulët. Të hekurosen në temperaturë të ulët max. 150°C. Pastrimi kimik nuk është I nevojshëm.

Materiali: 100% pambuk. Përdorimi I veshjes mund të shkaktoj irritim të lëkurës dhe reaksion alergjik për njerzit me lëkurë shumë të ndjeshme, në raste të tilla të mos përdoret kjo veshje në asnjë rast.

Prodhuesi: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic

AZ İŞÇI DƏSTI - ISTIFADƏ ÜÇÜN TƏLIMATLAR

İşçi qeyimləri minimal risk və qeyri ekstremal hava şəraitində qorunmaq üçün sadə dezayna malikdir

Istifadədən əvvəl ölçünü düzgün seçmək vacibdir.

Geyimin temiz və zədəsiz olduğuna əmin olmaq lazımdır.

Saxlanması və istismarı: Geyim +5 dən +40°C qədər temperaturda təmiz və quru yerdə saxlanılmalıdır. Birbaşa günəş işığı məhsulun möhkəmliyinə təsir göstərə bilər.

Istifadədən sonra paltar təmiz saxlayın. Qum, tikinti materialları və digər çirklənditicilərin qalıqları paltarın mexaniki aşınmasini sürətləndirə bilər. Saxlama müddəti istehsal gündən 10 ildən artıq olmamalıdır. Istehsal gündündən 10 il sonra geyimi istifadə etməyin.

40°C-də yumaq, ağardicidan istefadə etməyin, aşaği dərəcadə ütülənmə (max. 150°C) kimyəvi təmizləmə qadağandır.

Material: 100% pambıq. Geyim dərisi həssas olan insanlarda alergik reaksiya verə bilər.

İstehsalçı: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Çex Respublikası

BG РАБОТНО ОБЛЕКЛО – ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

Работното облекло е с обикновен дизайн и предлага защита срещу минимални рискове в неекстремни атмосферни условия. В съответствие е с изискванията на Европейска Директива 89/686/EEC и EN ISO 13688:2013.

Важно е да изберете правилния размер препоръчително с помоща на практически тест. Проверете облеклото преди употреба: не използвайте силно замърсени или повредени облекла.

Инструкции за съхранение и употреба: Облеклото да се съхранява на чисто и сухо място при температура от +5 до 40°C. Пряката слънчева светлина може да повлияе негативно на срока на употреба. Почистяйте облеклото след употреба. Пясък, остатъци от строителни материали или други подобни може да причини механично увреждания на облеклото. Срокът на съхранение не трябва да надвишава 10 години от датата на производство. Не използвайте облеклекла 10 години след датата на производство.

Да се пере при 40°C, да не се избелва, сушене в сушилня при ниска температура, да гладите при температура до 150°C, да не се подлага на химическо чистене.

Материали: 100% Памук. Употребата на облеклото може да причини раздразнения на кожата и алергични реакции при хора с чувствителна кожа, при такива случай облеклото да не се ползва повече.

Производител: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic

CZ PRACOVNÍ ODĚV - INFORMACE PRO UŽIVATELE:

Tento oděv je určený k ochraně proti minimálním rizikům zejména před klimatickými vlivy, které nejsou výjimečné ani extrémní. Vyhovuje EN ISO 13688:2013.

Před použitím oděv vyzkoušejte, používejte pouze oděv správné velikosti dle piktogramu na štítku všitém v oděvu. Před použití prověřte stav oděvu, nepoužívejte silně znečištěný nebo poškozený oděv

Skladování a údržba: Skladujte na suchém a čistém prostoru, při teplotě + 5°C až 40°C. Přímé sluneční světlo může nepříznivě ovlivnit životnost výrobků. Po použití udržujte toto oblečení v čistotě. Zbytky písku, stavebních hmot apod. mohou přispívat k urychlenému mechanickému poškození. Doba skladování by neměla přesáhnout 10 let. Nepoužívejte oděv po této době.

Při používání a údržbě tohoto výrobku se řiďte pokyny danými na všitých štítcích s piktogramy: prát při 40°C, nebělit prostředky uvolňujícími chlor, lze sušit v bubnové sušičce při nižší teplotě sušení, žehlit při teplotě žehlicí plochy max. 150°C, nepoužívat postupy průmyslového čištění.

Materiál: 100% bavlna. U velmi citlivých osob není vyloučeno podráždění pokožky – v takovém případě oděv dále nepoužívejte

Výrobce: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč

DE ARBEITSBEKLEIDUNG - ANWENDERINFORMATIONEN:

Diese Bekleidung ist als Schutz vor minimalen Risiken, insbesondere Witterungseinflüssen, die nicht außerordentlich noch extrem sind, bestimmt. Sie erfüllt die Anforderungen der EN ISO 13688:2013 und der Richtlinie 89/686/EEC.

Vor Benutzung die Bekleidung anprobieren, nur Bekleidung der richtigen Größe nach Piktogramm auf dem eingenähten Schild tragen. Vor der Benutzung den Zustand der Bekleidung überprüfen, keine stark verschmutzte oder beschädigte Bekleidung tragen.

Lagerung und Pflege: In einem trockenem und sauberem Raum, bei Temperatur von 5 °C bis 40 °C lagern. Direktes Sonnenlicht kann die Lebensdauer der Produkte ungünstig beeinflussen. Nach der Benutzung die Bekleidung sauber halten. Reste von Sand, Baustoffen usw. können einer beschleunigten mechanischen Beschädigung beitragen. Die Lagerungsdauer solte 10 Jahre nicht überschreiten. Die Bekleidung nicht nach dieser Zeit benutzen.

Bei Benutzung und Pflege dieses Produkts nach den Hinweisen auf den eingenähten Schildern mit den Piktogrammen richten: Waschen bei 40°C, nicht mit Chlor frei gebenden Mitteln bleichen, kann im Trommeltrockner bei niedrigerer Temperatur getrocknet werden, bei Temperatur der Bügelfläche max. 150°C bügeln. Keine industrielle Reinigung anwenden.

Material: 100% Baumwolle. Bei sehr empfindlichen Personen ist eine Hautreizung nicht ausgeschlossen - in einem solchen Fall die Bekleidung nicht weiter benutzen.

Hersteller: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tschechische Republik

DK ARBEJDSBEKLÆDNING – BRUGERVEJLEDNING:

Denne arbejdsbeklædning skal beskytte mod minimale risici, herunder specielt mod vejrforhold, der hverken er usædvanlige eller ekstreme. Arbejdsbeklædningen lever op til kravene i EN ISO 13688:2013.

Prøv tøjet på før brug. Brug kun tøj, der passer i størrelsen (se skiltet, der er syet på tøjet). Kontroller tøjets tilstand før brug. Undlad at bære tøj, der er meget snavset eller beskadiget.

Opbevaring og vedligeholdelse: Tøjet opbevares i et tørt og rent rum ved temperatur mellem + 5°C og 40°C. Direkte sollys kan påvirke produktets levetid negativt. Efter brug holdes tøjet rent. Rester af sand, byggematerialer osv. kan være medvirkende til hurtigere slid. Opbevaringstiden bør ikke overskride 10 år, herefter skal tøjet ikke anvendes mere.

Ved brug og vedligeholdelse af dette produkt skal du følge vaskeanvisninger på skiltet, der er syet på tøjet: vaskes ved 40 grader, brug ikke blegemidler der frigiver klor, kan tørretumbles ved lave temperaturer, kan stryges på et strygebræt, hvis temperatur ikke overskrider 150°C, må ikke renses kemisk.

Materiale: 100% bomuld. Kan forårsage hudirritation hos personer med følsom hud. I så fald skal man holde op med at bruge beklædningen.

Producent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjekkiet

EE TÖÖRIIDED KASUTUSJUHEND:

Töörõivad on lihtsa konstruktsiooniga isikukaitsevahendid, mis kaitsevad minimaalsete riskid eest mitte ekstreemsetes ilmastikutingimustes. Töörõivad on valmistatud kooskõlas 89/686/EEC direktiivile.

Töörõivaste valimisel on oluline valida õige suurus, selleks soovitame rõivadi eelnevalt selga proovida. Enne kasutamist kontrollige kindlasti tööriete olukorda ja veenduge, et need poleks katki või liigselt määrdunud.

Säilitamise ja hoolduse juhiseid: tööriided peavad olema ladustatud puhtas ja kuivas kohas temperatuuril +5 kuni +40 C°. Otsene päikesevalgus võib kahjustada tööriiete eluiga. Võimalusel puhastage tööriidel peale igat kasutamist. Tööriietele ladestunud liiv, tolm või muu mustus võib kiirendada kanga mehaanilist kulumist. Säilitamise aeg ei tohiks ületada 10aastat tootmise kuupäevast. Ärge kasutage töörõivaid mis on vanemad kui 10aastat toote valmistamise kuupäevast.

Pesta kuni 40C° vees, pesuvalgendajat mitte kasutada, trummelkuivatus madalal temperatuuril, triikida madalal temperatuuril max. 150°C, keemiline puhastus on keelatud.

Materjal: 100% puuvill. Rõivaste kasutamine võib tekitada nahaärritust ja allergilisi reaktsioone inimestele kellel on väga tundlik nahk. Nahaärrituse või allergilise reaktsiooni tekkimisel ei tohi töörõivadi kasutada.

Tootja: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tšehhi Vabariik

ES ROPA DE TRABAJO - INFORMACIÓN A LOS USUARIOS:

Estas prendas ofrecen protección contra riesgos mínimos, en particular, los efectos climáticos que no sean excepcionales o extremos. Conforman con EN ISO 13688:2013.

Antes de usar, pruébese las prendas y use solo el talle adecuado según el pictograma en la etiqueta. Controle también su estado y evite utilizar prendas extremadamente sucias o dañadas.

Almacenamiento y mantenimiento: Guardar en un lugar seco y limpio a temperaturas entre +5° y 40° C. La luz directa del sol puede afectar la vida útil del producto. Mantenga limpias las prendas, los restos de arena, materiales de construcción, etc. podrían causar daños mecánicos. No almacenar por más de 10 años, y no usar luego de este periodo.

Observe las instrucciones de los pictogramas en la etiqueta: Lavado a 40°C, no usar lejías de cloro, puede secarse en secadora a temperatura baja y plancharse a 150°C. No usar lavado industrial.

Material: 100% algodón. Puede causar irritación en personas con piel sensible, en tal caso, interrumpir el uso.

Fabricante: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč

FI SUOJAVAATE - TIETOJA KÄYTTÄJÄLLE:

Tämä tuote on tarkoitettu suojaamaan käyttäjää ennen kaikkea sääoloihin liittyvilltä minimaalisilta riskeiltä, jotka eivät ole poikkeuksellisia tai äärimmäisiä. Tuote täyttää standardin EN ISO 13688:2013 vaatimukset.

Kokeile tuotetta ennen sen käyttöä ja käytä vain sopivan kokoista tuotetta siihen kiinnitetyssä lapussa olevien piktogrammien mukaisesti. Tarkasta tuotteen kunto ennen sen käyttöä, älä käytä vahingoittunutta tai voimakkaasti likaantunutta tuotetta.

Varastointi ja huolto: Varastoi tuote kuivassa ja puhtaassa tilassa + 5°C - 40°C lämpötilassa. Suora auringonvalo voi vaikuttaa haitallisesti tuotteen kestoikään. Käytön jälkeen säilytä tuote puhtaana. Hiekan, rakennusaineiden yms. jäämät voivat nopeuttaa mekaanista vahingoittumista. Varastointiajan et pitäisi ylittää 10 vuotta. Älä käytä tuotetta tämän ajan jälkeen.

Noudata tuotteen käytön ja huollon yhteydessä siinä olevien lappujen piktogrammeilla ilmaistuja ohjeita: pesulämpötila 40°C, älä käytä klooria vapauttavia valkaisuaineita, voidaan kuivata rumpukuivaajassa alemmassa lämpötilassa, silitettäessä saa silityspinnan lämpötila olla korkeintaan 150°C, älä käytä teollisuuspuhdistusmenetelmiä.

Materiaali: 100% puuvilla. Erittäin herkillä henkilöillä voi ilmetä ihon ärtymistä – tällaisessa tapauksessa lopeta tuotteen käyttö

Valmistaja: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tšekin tasavalta

FR VETEMENTS DE TRAVAIL-INFORMATION DE L'UTILISATEUR

Ce vêtement de travail est de conception simple équipement de protection individuelle pour la protection contre les risques minimes en particulier des conditions non extrêmes météorologiques . Il est en conformité avec les dispositions de la directive 89/686/CEE et EN ISO 13688:2013 Conseil .

Il est important de choisir la taille correctement , de préférence avec une épreuve pratique. Examiner les conditions de vêtements avant l'utilisation : ne pas utiliser les vêtements très pollués ou endommagés

Les instructions de stockage et de soins : Les vêtements doivent être stockés dans un endroit propre et sec à la température de 5 à 40°C. Lumière directe du soleil peut affecter la durée de vie du vêtement . Gardez le vêtement propre après utilisation. Du sable , débris de matériaux de construction ou autre saleté peuvent accélérer les dommages mécaniques du vêtement . La durée de stockage ne doit pas dépasser 10 ans à compter de la date de production . Ne pas utiliser de vêtements après 10 ans après la date de production .

Laver à 40°C. Ne pas blanchir. Sèche chaleur sèche - bas , fer à repasser à basse température max . 150°C, le nettoyage à sec n'est pas autorisé.

Matériel: 100% coton . Utilisation de vêtements peut provoquer une irritation de la peau et une réaction allergique aux personnes ayant la peau très sensible , dans ce cas, ne pas utiliser ce vêtement plus loin.

Producteur: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, République tchèque

GR CY ΕΝΔΥΜΑΤΑ ΕΡΓΑΣΙΑΣ - ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ:

Το ένδυμα εργασίας αυτό είναι ένα απλό σχέδιο εξοπλισμού προσωπικής προστασίας έναντι ελαχίστων κινδύνων για ειδικά μη ακραίες φυσικές συνθήκες. Συμμορφώνεται με τις προϋποθέσεις της οδηγίας του συμβουλίου 89/686/EEC.

Είναι σοβαρό να διαλέξετε το σωστό μέγεθος κατα προτίμηση δοκιμάζοντας το. Εξετάστε την κατάσταση του ενδύματος πριν τη χρήση. Μην χρησιμοποιείτε πολύ λερωμένα ή φθαρμένα ρούχα εργασίας.

Οδηγίες φύλαξης και φροντίδας: Τα ενδύματα εργασίας πρέπει να φυλάσσονται σε καθαρό και ξηρό μέρος σε θερμοκρασίες από +5 έως 40°C. Το κατευθείαν φως του ηλίου μπορεί να επηρεάσει αρνητικά τον χρόνο ζωής του ενδύματος. Διατηρείτε καθαρό το ένδυμα μετά την χρήση του. Κόκκοι άμμου, σκόνες δομικών υλικών και άλλες ουσίες μπορούν να επιταχύνουν την μηχανική βλάβη του ενδύματος εργασίας. Η αποθήκευση του δεν μπορεί να περάσει τα 10 χρόνια από την ημερομηνία παραγωγής του. Μην χρησιμοποιείτε το ένδυμα αν έχουν περάσει 10 χρόνια από την ημερομηνία παραγωγής.

Πλύνετε στους 40°C. Μην χρησιμοποιείτε προϊόντα περιέχοντα χλώριο. Στεγνώστε σε στεγνωτήριο σε χαμηλή θερμοκρασία, μγέστη 150°C. Στεγνό καθάρισμα δεν επιτρέπεται.

Υλικό: 100% βαμβάκι. Η χρήση του ενδύματος μπορεί να προκαλέσει κάποια αλλεργική αντίδραση του δέρματος σε ανθρώπους με πολύ ευαίσθητο δέρμα. Στην περίπτωση αυτή, μην εξακολουθείτε να το χρησιμοποιείτε.

Η Δήλωση Συμμόρφωσης είναι διαθέσιμη μετά τις 21.4.2018 στην ηλεκτρονική διεύθυνση www.cerva.com.

Κατασκευαστής: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic

HR RADNA ODJEĆA – UPUTE ZA KORISNIKE:

Ova je radna odjeća jednostavno zaštitno sredstvo za zaštitu od najmanjih opasnosti, posebno od neekstremnih vremenskih uvjeta. U skladu je s odredbama Direktive Vijeća 89/686/EEZ i normom EN ISO 13688:2013.

Važno je odabrati odgovarajuću veličinu, po mogućnosti s praktičnom probom. Pregledajte odjeću prije uporabe: ne upotrebljavajte veoma zaprljanu ili oštećenu odjeću.

Skladištenje i održavanje: Ova se odjeća mora čuvati na čistom i suhom mjestu na temperaturi od +5 do 40 °C. Izravna sunčeva svjetlost može nepovoljno utjecati na rok valjanosti odjeće. Čuvajte odjeću čistom nakon uporabe. Pijesak, ostaci građevinskog materijala ili druga prljavština mogu ubrzati mehaničko oštećenje odjeće. Vrijeme čuvanja ne smije premašivati 10 godina od datuma proizvodnje. Ne upotrebljavati odjeću dulje od 10 godina nakon datuma proizvodnje.

Prati na 40 °C. Ne izbjeljivati, sušiti u sušilici na nižoj temperaturi, glačati na nižoj temperaturi od najviše 150°C. Kemijsko čišćenje nije dozvoljeno.

Materijal: 100% pamuk. Odjeća može uzrokovati iritaciju kože i alergijsku reakciju kod ljudi s vrlo osjetljivom kožom. U takvom se slučaju prestanite koristiti odjećom.

Proizvođač: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Češka Republika

HU TAJEKOZTATO-MUNKARUHA RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLATÁHOZ

Ez a munkaruha egyszerű tervezésű védőeszköz, minimális kockázatok ellen, mint nem extrém időjárás. Kielégíti a 89/686/EGK tanácsi irányelv előírásait.

Megjegyzés: mindig méretének megfelelő ruhát viseljen. Javasoljuk, a méretet ruhapróbával ellenőrizze. Ne viseljen erősen szennyezett, sérült munkaruhát!

Alapanyag: 100% pamut anyagból készült. Érzékeny személyeknél allergiás bőrreakciók léphetnek fel. Ilyen esetben ne használja tovább a munkaruhát!

Tárolás: száraz és tiszta helyen tárolja +5°C és +40°C közötti hőmérsékleten, eredeti csomagolásban. Az erős napfény kedvezőtlenül befolyásolhatja a termék élettartamát. Tisztítás a terméken bevarrott címke szerint. Felhasználható a gyártástól számított 10 éven belül.

Használat: Az általános ruha felett viselhető.

Karbantartás: Használat után az öltözéket tisztán kell tartani. Rajta maradt piszok, homok, építőanyagok, stb. meggyorsíthatják a felület mechanikus elhasználódását.

Mosás legfeljebb 40°C meleg mosólében. A ruhát fehértíteni, kémiailag tisztítani nem szabad. Szárítógépben alacsony hőmérsékleten szárítsa. Vasalás legfeljebb 150°C hőmérsékleten.

Forgalmazza: CERVA Magyarország Kft. 1222 Budapest, Nagytétényi út 112.

IT ABBIGLIAMENTO DA LAVORO – INFORMAZIONI PER CHI LO INDOSSA:

Il presente indumento è destinato alla protezione dei lavoratori contro i rischi minimi, in particolare, contro i fenomeni climatici che non sono eccezionali neppure estremi. Risponde ai requisiti della norma EN ISO 13688:2013 e della direttiva 89/686/CEE.

L'indumento va provato prima di essere utilizzato. Indossare solo l'indumento della giusta taglia, seconde le indicazioni riportate sull'etichetta applicata all'interno dell'indumento. Verificare le condizioni dell'indumento prima di utilizzarlo. Non utilizzare l'indumento molto sporco o danneggiato.

Stoccaggio e manutenzione: Conservare in luogo asciutto e pulito a temperatura compresa tra + 5°C e + 40°C. La luce diretta del sole può pregiudicare la durata di vita del prodotto. Dopo l'utilizzo dell'indumento è necessario sempre pulirlo. I residui di sabbia e di materiale edile ecc. possono provocare degrado e danni precoci. Il tempo di conservazione non dove superare in alcun caso i 10 anni. Decorso tale termine, bisogna procedere allo smaltimento dell'indumento.

Osservare le istruzioni per l'uso e la manutenzione riportate sull'etichetta con i pittogrammi: lavare con temperatura di 40 °C, non candeggiare con i preparati in grado di liberare il cloro, può essere asciugato nell'asciugatrice a tamburo con basse temperature, stirare ad una temperatura massima di 150°C. Non lavare mai a secco.

Materiale: 100% cotone. Può provocare l'irritazione cutanea alle persone ipersensibili, in tal caso non utilizzare più l'indumento.

Produttore: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Repubblica Ceca

KZ ЖҰМЫС КИІМІ –ТҰТЫНУШЫҒА АРНАЛҒАН МӘЛІМЕТТЕР:

Бұл киім ерекше не айырықша да емес ауа-райының әсерінен болар ең аз тәуекелден қорғауға арналады. EN ISO 13688:2013 стандартына сай келеді.

Қолданардан бұрын киімді киіп көріңіз, тек киімде тігілген ярлыкындағы дұрыс размерлі киім қолданыңыз. Қолданардан бұрын киімнің жағдайын анықтаңыз, көп арамданған не талқандалған киім қолданбаңыз. .

Сақтау және күтім: Құрғақ, таза ортада, + 5°C- 40°C –та сақтаңыз. Қолданғаннан кейін киімді таза сақтаңыз. Құмның, құрылыс материалдарының қалдықтары т.б.-лар механикалық тез тозығына үлес қосуына болады. Сақтау мерзімі 10 жылдан аспағаны жөн. Осы уақыттан кейін киімді қолданбаңыз.

Бұл өнімді қолдану мен күткенде белгішесі бар гірлянт етикеттердегі нұсқаулар бойынша жасаңыз: 40°C -та жуу, хлор шығаратын затпен ағартпау, аз градуста кептіргей барабанды кептіріште кептіруге болады, шегі 150°C үтік табанында үтіктеуге болады, өндірістік тазалау әдетін қолданбау.

Материал: 100% шүберек. Ерекше сезімтал адамдарда терісі қышуы мүмкін– ондай жағдайда киімді ары қарай қолданбаңыз.

Өндіруші: CERVA GROUP a.s., Průmyslova 483, 252 61 Йенеч, Чехия республикасы

LT DARBO APRANGOS – VARTOTOJO INSTRUKCIJA:

Šis darbo drabužis yra paprasto dizaino asmeninė apsauginė priemonė apsaugai nuo minimalios rizikos ne ekstremaliomis oro sąlygomis. Tai atitinka Tarybos Direktyvos 89/686/EEB ir EN ISO 13688:2013 nuostatas.

Svarbu pasirinkti tinkamą dydį, pageidautina su pritūpimo praktiniu patikrinimu. Reikia išnagrinėti drabužių sąlygas prieš naudojimą: nenaudokite stipriai suteptos arba sugadintos aprangos

Saugojimo ir priežiūros instrukcija: drabužiai turi būti laikomi švarioje ir sausoje vietoje, nuo +5 iki 40°C temperatūroje. Tiesioginiai saulės spinduliai gali neigiamai paveikti drabužio naudojimo laiką. Po naudojimo drabužį laikyti švarų. Smėlis, statybinių medžiagų ar kitų nešvarumų liekanos gali paspartinti drabužio mechaninius pažeidimus. Saugojimo laikas neturėtų viršyti 10 metų nuo pagaminimo datos. Nenaudokite drabužio po 10 metų nuo pagaminimo datos.

Skalbti 40°C temperatūroje, nebalinti, džiovinti žemoje temperatūroje. Lyginti žemoje temperatūroje, maks. 150°C, cheminis valymas neleidžiamas.

Audinys: 100% medvilnė. Drabužių naudojimas gali sukelti odos dirginimą ir alergiją žmonėms, turintiems jautrią odą. Tokiu atveju drabužio nenaudoti toliau!

Gamintojas: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Čekijos Respublika

LV DARBA APĢĒRBS LIETOŠĀNAS INSTRUKCIJA:

Šis darba apģērbs ir izstrādāts kā individuālais aizsardzības līdzeklis aizsardzībai pret minimāliem riskiem lietojot to neekstremālajos laika apstākļos. Saskaņā ar Padomes Direktīvas 89/686/EEK noteikumiem.

Ir svarīgi pareizi izvēlēties izmēru, vēlams pielaikojot.

Apģērba pārbaudes nosacījumi pirms izmantošanas: nelietojiet netīras vai bojātas drēbes.

Uzglabāšanas un kopšanas instrukcijas: Apģērbs ir jāuzglabā tīrā un sausā vietā temperatūrā no +5 līdz 40°C. Tieša saules gaisma var negatīvi ietekmēt apģērba kalpošanas laiku. Pēc lietošanas apģērbu uzturēt tīru. Smiltis, būvmateriālu paliekas un citi netīrumi var paātrināt mehāniskos bojājumus uz apģērba. Uzglabāšanas laiks nedrīkst pārsniegt 10 gadus no ražošanas datuma. Neizmantojiet drēbes pēc 10 gadiem kopš ražošanas datuma.

Mazgāt pie 40°C, nebalināt. Žāvēšana centrifūgā zemā temperatūrā, gludināt zemā temperatūrā max. 150°C, ķīmiskā tīrīšana nav atļauta.

Materiāls: 100% kokvilna. Apģērba lietošana var izraisīt ādas kairinājumu un alerģiskas reakcijas cilvēkiem ar ļoti jutīgu ādu, šādā gadījumā nelietojiet vairs šo apģērbu.

Ražotājs: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Čehijas Republika

NO ARBEIDSKLÆR - BRUKERVEILEDNING:

Disse arbeidsklærne er kategorisert som verneutstyr av enkelt design til beskyttelse ved minimal risiko - spesielt ikke-ekstreme værforhold. Klærne er i samsvar med EU-direktiv 89/686/EEC og EN ISO 13688:2013

Før de tas i bruk bør man ved prøving sikre seg at klærne er i passende størrelse.

Kontroller klærne før bruk: Ikke bruk skitne klær eller klær som er skadet.

Instruksjoner for oppbevaring og vedlikehold: Klærne skal oppbevares i rene og tørre omgivelser ved temperaturer på +5 til 40 °C. Direkte sollys kan redusere klærnes holdbarhet. Hold klærne rene etter bruk. Sand, rester av bygningsmaterialer eller andre former for skitt kan fremskynde nedbrytingen av klærne. Oppbevaringstiden bør ikke overskride 10 år fra produksjonstidspunktet. Ikke bruk klær etter 10 år fra produksjonstidspunktet.

Vask ved 40°C. Tåler ikke klorbleking .Tørketrommel på lav varme. Stryking med en lav temperatur. (Max 150°C). Kan ikke tørke.

Materiale: 100% bomull. Klærne kan forårsake hudirritasjon eller allergiske reaksjoner hos brukere som har svært følsom hud. I slike tilfeller skal klærne ikke lenger brukes.

Produsent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tsjekkia

NL GEBRUIKSAANWIJZING

Dit kledingstuk is ontworpen als persoonlijk beschermingsmiddel tegen minimale risico's in normale weersomstandigheden. Het is in overeenstemming met de bepalingen van de Richtlijn 89/686/EEG en EN ISO 13688:2013.

Het is belangrijk om de juiste maat te selecteren bij voorkeur door middel van een 'put-on practical test'. Controleer voor gebruik het kledingstuk op vervuiling of mogelijke beschadigingen. Indien dit laatste het geval is, het artikel niet meer gebruiken.

Opslag: Opslaan in een koele, donkere en droge ruimte met een temperatuur van 5- 40 ° C buiten het bereik van direct zonlicht. Zorg dat het kledingstuk schoon en droog is na gebruik. Zand, resten van bouwmaterialen of ander vuil kan de mechanische eigenschappen van het kledingstuk beïnvloeden. Het artikel mag slechts 10 jaar vanaf de fabricagedatum worden bewaard. Daarna dient het artikel vervangen te worden.

Wassen op max. 40°C. Vervolgens het artikel laten drogen op kamertemperatuur. Het kledingstuk is niet geschikt om te bleken of chemisch te reinigen. Het kan wel op lage temperatuur in de droger of op max. 150°C gestreken worden.

Materiaal: 100% katoen. De kleding kan een huidirritatie of allergische reactie veroorzaken bij mensen met een gevoelige huid. Indien er tijdens of na het dragen van de kleding een allergische reactie ontstaat, raadpleeg dan direct een arts.

Leverancier: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tsjechië

PL ODZIEŻ ROBOCZA - INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA:

OPIS: odzież robocza – środek ochrony indywidualnej prostego wzoru, chroniąca przed minimalnym stopniem ryzyka, w szczególności nie ekstremalnymi warunkami pogodowymi. Spełnia wymagania Dyrektywy 89/686/EEC oraz jest zgodna ze zharmonizowaną normą EN ISO 13688:2013.

WAŻNE: przed przystąpieniem do pracy należy dokładnie dobrać rozmiar odzieży, najlepiej poprzez jej przymierzenie. Ponadto przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić stan odzieży: nie należy używać odzieży mocno zabrudzonej lub uszkodzonej.

SPOSÓB PAKOWANIA: Każda odzież pakowana jest w oryginalne opakowanie foliowe.

PRZECHOWYWANIE I KONSERWACJA: odzież należy przechowywać w czystym i suchym pomieszczeniu w temperaturze do +5 do +40°C. Nie wolno narażać odzieży na bezpośrednie oddziaływanie promieniowania słonecznego, które może w znaczący sposób wpłynąć na jej trwałość. Odzież należy przechowywać i przewozić w oryginalnym opakowaniu lub w innym worku foliowym. Po użyciu odzież należy oczyścić. Piasek, pozostałości materiałów budowlanych oraz inne zabrudzenia mogą prowadzić do przyspieszonego zużycia odzieży. Odzież, która była we właściwy sposób przechowywana oraz nie uległa uszkodzeniu można użytkować przez 10 lat od daty produkcji.

OBJAŚNIENIE SYMBOLI:

Prać w temp40°C w wodzie ze standardowymi vodkami piorącymi

W przypadku korzystania z suszarek mechanicznych suszyć w niskiej temperaturze

prasować żelazkiem o temperaturze (max. 150°C)

Nie chlorować

Nie czyścić chemicznie

MATERIAŁ: 100% bawełna.

OSTRZEŻENIE: Użytkowanie odzieży może w wyjątkowych przypadkach prowadzić do podrażnień skóry oraz reakcji alergicznych u bardziej wrażliwych użytkowników. W takim wypadku należy zaprzestać używania odzieży.

PODMIOT ODPOWIEDZIALNY: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Czeska

IMPORTER W POLSCE: Cerva Polska Sp. z o.o., ul. Polna 148, 87-100 Toruń, Polska

PT VESTUÁRIO DE TRABALHO – INFORMAÇÕES PARA OS UTILIZADORES:

Este vestuário é destinado para a proteção contra riscos mínimos, especialmente contra os efeitos climáticos que não são excepcionais, nem extremos. O vestuário cumpre os requisitos da norma EN ISO 13688:2013 e da diretiva 89/686/EEC.

Antes de usar, provar o vestuário. Usar somente o vestuário do tamanho correto em conformidade com o pictograma na etiqueta costurada no vestuário. Antes de usar, verificar a condição do vestuário, não usar o vestuário que está fortemente contaminado ou danificado.

Armazenagem e manutenção: Armazenar em lugar seco e limpo a temperatura + 5 °C até 40 °C. A luz solar direta pode ter um efeito negativo para a vida útil dos produtos. Depois de usar, este vestuário tem que ser mantido limpo. Os restos de areia, materiais de construção, etc. podem contribuir para a deterioração mecânica acelerada. O período de armazenagem não deve exceder 10 anos. Não usar o vestuário depois deste período.

Durante o uso e a manutenção deste produto, seguir as instruções indicadas nos pictogramas das etiquetas costuradas: lavar a 40 °C, não branquear com agentes que liberam cloro, pode ser secado com secador de tambor com temperatura mais baixa de secagem, passar a ferro com temperatura máxima da superfície de passar a 150°C. Não usar procedimentos da limpeza industrial.

Material: 100% algodão. Com pessoas muito sensíveis pode causar irritação cutânea – neste caso não usar mais o vestuário.

Fabricante: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, República Checa

RO ÎMBRĂCĂMINTE DE LUCRU – INFORMAŢII PENTRU UTILIZATOR

Această îmbrăcăminte este destinată pentru protecţia la riscuri minime, în special faţă de influenţele climaterice, care nu sunt nici extraordinare, nici extreme. Conformă cu norma EN ISO 13688:2013.

Înainte de utilizare, încercaţi îmbrăcămintea, folosiţi numai îmbrăcăminte de mărime corectă, conform pictogramei de pe eticheta cusută pe îmbrăcăminte. Înainte de utilizare verificaţi starea îmbrăcămintei, nu folosiţi îmbrăcăminte puternic murdară sau deteriorată.

Depozitarea şi întreţinerea: Depozitaţi-le în loc uscat şi curat, la temperaturi între + 5°C până la 40°C. Razele directe ale soarele pot să influenţeze defavorabil ciclul de viaţă al produselor. După utilizare menţineţi această îmbrăcăminte în condiţii de curăţenie. Reziduurile de impurităţi, nisip, materiale de construcţie, etc. pot să contribuie la deteriorarea mecanică mai rapidă. Perioada de depozitare nu ar trebui să depăşească 10 ani. Nu folosiţi îmbrăcămintea după această perioadă.

La utilizarea şi întreţinerea acestui produs urmaţi instrucţiunile date pe etichetele cusute cu pictograme: spălare la 40°C, a nu se albi cu produse ce eliberează clor, se pot usca în maşina de uscat cu centrifugă la o temperatură mai mică de uscare, a se călca la temperatura de călcare a suprafeţei de maxim 150°C, nu folosiţi metodele de curăţare chimică.

Material: 100% bumbac. La persoanele foarte sensibile nu se exclude atacarea pielii – într-un astfel de caz, nu mai folosiţi îmbrăcămintea.

Producător: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republica Cehă

R